

## I

(Atti leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) Nru 1257/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-20 ta' Novembru 2013

dwar ir-riciklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

(1) Il-bastimenti li jikkostitwixxu skart u li huma soġġetti għal moviment transkonfinali għar-riciklaġġ huma rregolati bil-Konvenzjoni ta' Basel tat-22 ta' Marzu 1989 dwar il-Kontroll ta' Movimenti Transkonfinali ta' Skart Perikoluż u r-Rimi tiegħu ("il-Konvenzjoni ta' Basel") u bir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Basel kif ukoll emenda waħda <sup>(4)</sup> għal dik il-Konvenzjoni adottata l-1995 li għadha ma dahlitx fis-sehh fil-livell internazzjonali u li tistabbilixxi projbizzjoni fuq esportazzjonijiet ta' skart perikoluż lejn pajjiżi li mhumiex membri tal-Organizzazzjoni għall-Ko-operazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (OECD). Tali bastimenti generalment huma kklassifikati

bħala skart perikoluż u huma projbiti milli jkunu esportati mill-Unjoni għar-riciklaġġ f'faċilitajiet li jinsabu f'pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD.

(2) Il-mekkaniżmi għall-monitoraġġ tal-applikazzjoni u għall-infurzar tad-dritt attwali tal-Unjoni u dak internazzjonali u mhumiex adattati għall-ispeċifità tal-bastimenti u t-trasportazzjoni internazzjonali. L-isforzi li jinvolvu l-kooperazzjoni bejn l-aġenziji bejn l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO), l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI) u s-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' Basilea kienu ta' suċċess fl-ilhug ta' ftehim dwar l-introduzzjoni ta' rekwiżiti obbligatorji, fil-livell globali, mmirati li jiżguraw soluzzjoni effiċjenti u effettiva għal prattiki ta' riciklaġġ tal-bastimenti li mhumiex sikuri u adegwati fil-forma tal-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong dwar ir-Riciklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhars l-Ambjent ("il-Konvenzjoni ta' Hong Kong").

(3) Il-kapaċità attwali għar-riciklaġġ tal-bastimenti fil-pajjiżi tal-OECD li hija legalment aċċessibbli għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru mhijiex suffiċjenti. Il-kapaċità attwali għar-riciklaġġ tal-bastimenti sikura u li thars l-ambjent fil-pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD hija suffiċjenti biex titratta l-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u hija mistennija li tiżdied aktar sal-2015 bħala riżultat tal-azzjonijiet mehuda mill-pajjiżi li jirriciklaw biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

(4) Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong giet adottata fil-15 ta' Mejju 2009 taht l-awspici tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali. Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong ser tidhol fis-sehh biss 24 xahar wara d-data ta' ratifika minn tal-inqas 15-il stat li jirrapprezentaw flotta merkantili kkombinata ta' mill-inqas 40 % tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili dinjija u li l-volum annwali massimu tar-riciklaġġ tal-bastimenti matul l-10 snin preċedenti jikkostitwixxi mhux inqas minn tlieta fil-mija tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili kkombinata tal-istess stati. Dik il-Konvenzjoni tkopri d-disinn, il-konstruzzjoni, l-operat u l-preparazzjoni ta' bastimenti

<sup>(1)</sup> ĠU C 299, 4.10.2012, p. 158.

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2013 (għadha ma gietx ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2013

<sup>(3)</sup> Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart (GU L 190, 12.7.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> Emenda għall-Konvenzjoni ta' Basel ("Emenda ta' projbizzjoni") adottata bid-Deċiżjoni III/1 tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel.

bil-hsieb li jiġi ffaċilitat ir-riċiklaġġ sikur u li jhares l-ambjent minghajr ma tikkomprometti s-sikurezza u l-effiċjenza operattiva. Hija tkopri wkoll it-thaddim tal-faċilitajiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti b'mod sikur u li jharsu l-ambjent u l-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' infurzar xieraq ghar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

- (5) Dan ir-Regolament huwa mmirat biex jiffaċilita r-ratiffika bikrija tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong fl-Unjoni u fil-pajjiżi terzi billi japplika kontrolli proporzjonati għall-bastimenti u l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fuq il-bażita' dik il-Konvenzjoni.
- (6) Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong tipprevedi esplicitament li l-Partijiet tagħha jiehdu miżuri aktar stretti konsistenti mal-liġi internazzjonali fir-rigward ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun sikur u li jhares l-ambjent, li jevita, jnaqqas jew jimminimizza kwalunkwe impatt negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent. Filwaqt li dan jittiehed in konsidereazzjoni, dan ir-Regolament għandu jipprovi protezzjoni mill-effetti avversi possibbli ta' materjali perikolużi abbord il-bastimenti kollha li jidhlu f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru filwaqt li jiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli għal dawk il-materjali taht id-dritt internazzjonali. Sabiex ikun żgurat il-monitoraġġ tal-konformità mar-rekwiżiti marbutin ma' materjali perikolużi skont dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali biex jimplementaw id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> l. Attwalment, l-ispetturi tal-kontroll tal-istat tal-port għandhom il-kompitu tal-ispezzjoni taċ-ċertifikazzjoni u tal-ittestjar attiv għall-materjali perikolużi, inkluż l-asbestos, taht il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar ("SOLAS"). Il-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll tal-Istat tal-Port jipprevedi approċċ armonizzat għal dawk l-attivitajiet.
- (7) L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa wkoll li jnaqqas id-differenzi bejn l-operaturi fl-Unjoni, fil-pajjiżi tal-OECD u fil-pajjiżi terzi rilevanti f'termini ta' saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol u l-istandards ambjentali u biex bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru jiġu orjentati lejn faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jipprattikaw metodi sikuri u li jharsu l-ambjent ta' żarmar ta' bastimenti minflok jidderiġuhom lejn siti substandard kif inhi l-prattika bħalissa. B'dan il-mod tiżdied ukoll il-kompetittività tar-riċiklaġġ u t-trattament ta' bastimenti sikuri u li jharsu l-ambjent ffaċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru. L-istabbiliment ta' Lista Ewropea tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ("il-Lista Ewropea") li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament jikkontribwixxi għal dawk l-oġettivi kif ukoll għall-infurzar ahjar billi jkun iffaċilitat il-kontroll tal-bastimenti li jmorru ghar-riċiklaġġ mill-Istat Membru li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera. Dawk ir-rekwiżiti għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom ikunu bbażati fuq ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong. F'dan ir-rigward, il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti approvati skont dan ir-Regolament għandhom

jilhq u r-rekwiżiti mehtieġa biex jiżguraw il-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema u għestjoni li thares l-ambjent tal-iskart migbur minn bastimenti riċiklati. Għal faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi, ir-rekwiżiti għandhom jilhq u livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent li jkun generalment ugwali għal dawk fl-Unjoni. Faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li ma jissodisfaw dawk ir-rekwiżiti minimi għalhekk m'għandhomx ikunu inklużi fil-Lista Ewropea.

- (8) Il-prinċipju tal-ugwaljanza fid-dritt tal-Unjoni għandu jkun applikat u l-applikazzjoni tiegħu mmonitorjata, b'mod partikolari meta tkun qed tiġi stabbilita u aġġornata l-Lista Ewropea fir-rigward ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru u faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi li jissodisfaw r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (9) L-Istati Membri huma inkoraġġuti jadottaw miżuri xierqa biex jiżguraw li bastimenti esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jaġixxu b'mod li jkun konsistenti ma' dan ir-Regolament, sa fejn huwa raġonevoli u prattiku.
- (10) Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni, huwa mehtieġ li jiġu esklużi bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> rispettivament. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 japplika għall-vjaġġi ta' skart mill-Unjoni, soġġett għal esklużjonijiet għal ċerti kategoriji ta' skart fejn ikun japplika reġim alternattiv. Dan ir-Regolament jaġmel il-bastimenti fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu soġġetti għall-kontrolli matul iċ-ċiklu tal-hajja tagħhom u għandu l-ghan li jiżgura riċiklaġġ li jhares l-ambjent għal dawk il-bastimenti. Huwa għalhekk xieraq li jiġi speċifikat li bastiment li jkun soġġett għal reġim alternattiv ta' kontrolli matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu taht dan ir-Regolament m'għandux ikun soġġett għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006. Bastimenti li la huma koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u lanqas minn dan ir-Regolament, u kwalunkwe skart abbord ta' bastiment li mhux skart iġġenerat mill-operat, għandhom ikomplu jkun soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u għad-Direttivi 2008/98/KE u 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, rispettivament.
- (11) Huwa wkoll rikonoxxut li bastimenti jkomplu jkun soġġetti għal konvenzjonijiet internazzjonali ohra biex jiġi żgurat l-operat sigur tagħhom fil-baħar matul il-parti operattiva taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom u għalkemm

<sup>(1)</sup> Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

<sup>(2)</sup> Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

<sup>(3)</sup> Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 328, 6.12.2008, p. 28).

- jistgħu jeżerċitaw ċerti drittijiet u libertajiet navigazzjonali, il-bastimenti huma obbligati li javżaw minn qabel bid-dhul tagħhom fil-portijiet. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħzlu li japplikaw aktar kontrolli f'konformità ma' trattati internazzjonali oħra. Għaldaqstant kontrolli addizzjonali ta' transitu mhumiex meqjusa meħtieġa taħt dan ir-Regolament.
- (12) Fl-interpretazzjoni tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, għandha tingħata kunsiderazzjoni għal-linji gwida żviluppati mill-OMI ("linji gwida tal-OMI") bħala appoġġ għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.
- (13) Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "riċiklaġġ" ma għandux ikollu l-istess tifsira tad-definizzjoni fid-Direttiva 2008/98/KE. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jintroduċi definizzjoni speċifika għat-terminu "riċiklaġġ tal-bastimenti".
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jimplementa fil-livell tal-Unjoni s-Sistema Globalment Armonizzata għall-klassifikazzjoni u l-ittikkettar ta' sustanzi kimiċi. Dak ir-Regolament, flimkien mad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE <sup>(2)</sup> u d-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, jipprovdì gwida utli biex jiġi ddeterminat x'jikkostitwixxi materjal perikoluż.
- (15) Iż-żamma ta' inventarju ta' materjali perikolużi abbord ta' bastiment matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu huwa rekwiżit ewlieni stipulat fil-Konvenzjoni ta' Hong Kong u f'dan ir-Regolament. Skont ir-Regolament 8(2) tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong, bastiment li ser jiġi riċiklat għandu jimminimizza l-ammonti ta' skart ġġenerat mill-operat fil-perijodu ta' qabel jidhol fil-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Jekk hemm l-intenzjoni li l-iskart iġġenerat mill-operat jintbagħat mal-bastiment f'facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, il-kwantitajiet approssimattivi u l-postijiet ta' dak l-iskart għandhom jiġu elenkati fil-Parti II tal-inventarju.
- (16) L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jevitaw l-evazzjoni tar-regoli dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u biex isahhu t-trasparenza tar-riċiklaġġ tal-bastimenti. Kif previst fil-Konvenzjoni ta' Hong Kong, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw informazzjoni dwar bastimenti li għalihom ikun inhareġ ċertifikat tal-inventarju, bastimenti li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tlestija u informazzjoni dwar riċiklaġġ tal-bastimenti illegali u azzjonijiet ta' segwitu li jkunu wettqu.
- (17) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiżguraw li dawk il-penali jkunu applikati. Il-penali, li jistgħu jkunu ta' natura ċivili jew amministrattiva, għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
- (18) F'konformità mal-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-qrati tal-Istati Membri huma mitluba jinterpretaw, sa fejn hu l-aktar possibbli, ir-regoli proċedurali marbuta mal-kundizzjonijiet li għandhom jintlaħqu sabiex il-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji ikunu f'konformità mal-oġġettivi tal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.
- (19) Fl-interess tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent u wara li tikkunsidra l-prinċipju "min inigges ihallas", il-Kummissjoni għandha tevalwa l-fattibilità tat-twaqqif ta' mekkaniżmu finanzjarju applikabbli għall-vapuri kollha li jżuru port jew ankraġġ ta' Stat Membru, irrispettivament mill-bandiera li huma jtajru, biex jiġu ġġenerati riżorsi li jiffacilitaw ir-riċiklaġġ u t-trattament tal-vapuri li jharsu l-ambjent mingħajr ma jinholoq inċentiv biex itajru bandiera oħra.
- (20) Sabiex ikunu kkunsidrati żviluppi rigward il-Konvenzjoni ta' Hong Kong, is-setgħa li jkunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi I u II għal dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejji, anke fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (21) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>.
- (22) Peress li l-oġġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jkunu evitati, imnaqqsa jew eliminati impatti negattivi minn fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ, l-operat u l-manutenzjoni ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru ma jistax jinkiseb b'mod sufficjenti mill-Istati Membri minhabba l-karattru internazzjonali tat-trasportazzjoni bil-baħar u r-riċiklaġġ tal-bastimenti, iżda jista' minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif jinsab fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif jinsab f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu necessarju sabiex jikseb dak l-oġġettiv,

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlittiet, li jemenda id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1).

<sup>(3)</sup> Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi (ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I

**SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJET**

*Artikolu 1*

**Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa li jevita, inaqas, jimminimizza u sa fejn huwa prattikabbli jelimina aċċidenti, danni u impatti negattivi oħra fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ tal-bastimenti. L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa li saħħah is-sigurtà, il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent marittimu tal-Unjoni tul iċ-ċiklu tal-hajja ta' bastiment, b'mod partikolari biex jiżgura li l-iskart perikoluż minn dan ir-riċiklaġġ tal-bastimenti ikun soġġett għal ġestjoni li thares l-ambjent.

Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll regoli biex tiġi żgurata l-ġestjoni tajba tal-materjali perikolużi fuq il-bastimenti.

Dan ir-Regolament għandu wkoll l-għan li jiffacilita r-ratiffika tal-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhars l-Ambjent ("il-Konvenzjoni ta' Hong Kong").

*Artikolu 2*

**Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 12, għandu japplika għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru.

L-Artikolu 12 għandu japplika għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz li jkunu deħlin f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru.

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

- (a) kwalunkwe bastiment tal-gwerra, awżiljarju navali jew bastiment iehor proprjetà ta' jew operat minn stat u użat f'dak iż-żmien, għal servizz mhux kummerċjali governattiv biss;
- (b) bastimenti ta' inqas minn 500 tunellaġġ gross (GT);
- (c) bastimenti li joperaw tul il-hajja tagħhom f'ilmijiet suġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru li l-bastiment jtajjar il-bandiera tiegħu.

*Artikolu 3*

**Definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "bastiment" ifisser vapur ta' kull tip li jopera jew li kien jopera fl-ambjent marittimu u jinkludi sommersibbli, inġenji tal-baħar gallegġjanti, pjattaformi li ma jegħrqux, pjattaformi awtoelevati, unitajiet gallegġjanti tal-hażna (Floating Storage Units (FSUs)) u unitajiet gallegġjanti tal-produzzjoni tal-hażna u tal-hatt (Floating Production Storage and Offloading Units (FSPOs)), kif ukoll vapur żarmat mit-tagħmir jew li jkun qed jiġi rmunkat;
- (2) "bastiment ġdid" ifisser bastiment li għalih:
  - (a) il-kuntratt ta' kostruzzjoni ikun ġie stipulat fid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament; jew
  - (b) fin-nuqqas ta' kuntratt ta' kostruzzjoni, i l-prim ikun tqiegħed jew il-bastiment ikun fi stadju simili ta' kostruzzjoni sitt xhur wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew wara, jew
  - (c) il-kunsinna ssir tletin xahar wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew wara;
- (3) "tanker" ifisser tanker taż-żejt kif definit fl-Anness I għall-Konvenzjoni għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (il-"Konvenzjoni MARPOL") jew tanker ta' Sustanzi Likwidi Noċivi (NLS) kif definit fl-Anness II għal dik il-Konvenzjoni;
- (4) "materjal perikoluż" ifisser kwalunkwe materjal jew sustanza li jista' johloq perikli għas-saħħa tal-bniedem u/jew għall-ambjent;
- (5) "skart iġġenerat mill-operat" ifisser ilma mormi u residwi iġġenerati minn operazzjoni normali tal-bastimenti suġġetti għar-rekwiziti tal-Konvenzjoni MARPOL;
- (6) "riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser attività ta' żarmar komplet jew parzjali ta' bastiment f'facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti sabiex ikunu rkuprati komponenti u materjali għall-ipproċessar mill-ġdid, għall-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid jew għall-użu mill-ġdid filwaqt li tiġi żgurata l-ġestjoni tal-materjali perikolużi u oħrajn, u tinkludi operazzjonijiet assoċjati bħall-hżin u t-trattament ta' komponenti u materjali fuq is-sit iżda mhux l-ipproċessar ulterjuri tagħhom jew ir-rimi f'facilitajiet separati;
- (7) "facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser zona definita li hija tarzna jew fasilitas mibnija li tinsab fi Stat Membru jew f'pajjiż terz u użata għar-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (8) "kumpannija ta' riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser, is-sid tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra li tkun hadet ir-responsabbiltà għall-operazzjoni tal-attività tar-riċiklaġġ tal-bastiment mis-sid tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;



- (9) “amministrazzjoni” ifisser awtorità governattiva nominata minn Stat Membru bhala responsabbli ghal kompiti relatati ma’ bastimenti li jtajru l-bandiera tieghu jew ghal bastimenti li joperaw taht l-awtorità taghha;
- (10) “organizzazzjoni rikonoxxuta” ifisser organizzazzjoni rikonoxxuta skont ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>;
- (11) “awtorità kompetenti” ifisser awtorità jew awtoritajiet governattiva(i) nominata(i) minn Stat Membru jew pajjiż terz bhala responsabbli ghal facilitajiet ta’ riciklaġġ tal-bastimenti, f’żona ġeografika specificata jew f’qasam espert, relatati mal-operazzjonijiet kollha fil-ġurisdizzjoni ta’ dak l-istat;
- (12) “tunnellaġġ gross” ifisser it-tunnellaġġ gross (gross tonnage (GT)) ikkalkulat skont ir-regolamenti dwar il-kejl tat-tunnellaġġ li jinsabu fl-Anness I ghall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kejl tat-Tunnellaġġ tal-Bastimenti, 1969 jew kwalunkwe konvenzjoni suċċessiva;
- (13) “persuna kompetenti” ifisser persuna li ghandha kwalifiki u tahrig adegwati u gharfien, esperjenza u hila suffiċjenti, sabiex taghmel ix-xoghol specificu;
- (14) “sid ta’ bastiment” ifisser persuna naturali jew legali rreġistrata bhala s-sid tal-bastiment inkluzja persuna naturali jew legali li ghandha s-sjieda tal-bastiment ghal perijodu limitat sakemm jinbiegh jew jittiehed f’facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti, jew fin-nuqqas ta’ reġistrazzjoni, il-persuna naturali jew legali li hija s-sid tal-bastiment jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra, bhall-amministratur jew in-nollegġatur tal-bareboat, li hadet ir-responsabbiltà ghall-operat tal-bastiment mis-sid tal-bastiment, u l-persuna legali li topera bastiment proprjetà tal-Istat;
- (15) “installazzjoni ġdida” ifisser l-installazzjoni ta’ sistemi, taghmir, iżolazzjoni jew materjal ieħor fuq bastiment wara d-data tal-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament;
- (16) “pjan ghar-riciklaġġ tal-bastimenti” ifisser pjan żviluppat mill-operatur ta’ facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti ghal kull bastiment specificu li jkun riciklat taht ir-responsabbiltà tieghu b’kont meħud tal-linji gwida u r-riżoluzzjonijiet rilevanti tal- OMI;
- (17) “pjan ghall-facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti” ifisser pjan ippreparat mill-operatur tal-facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti u adottat mill-bord jew mill-korp governattiv xieraq tal-kumpannija ta’ riciklaġġ tal-bastimenti li jiddeskrivi l-proċessi u proċeduri operattivi involuti fir-riciklaġġ tal-bastimenti fil-facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti u li jkopri b’mod partikolari s-sigurtà u t-tahrig tal-haddiema, il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-persunal, it-thejjija u r-rispons ghall-emerġenza u s-sistemi ta’ monitoraġġ, rappurtar u
- ż-żamma ta’ registri, filwaqt li jiehu kont tal-linji gwida u riżoluzzjonijiet rilevanti tal-OMI;
- (18) “sikur ghad-dhul” ifisser spazju li jissodisfa l-kriterji kollha li ġejjin:
- (a) il-kontenut tal-ossigenu fl-atmosfera u l-koncentrazzjoni ta’ fwar li jaqbad malajr huma fl-limiti sikuri;
- (b) kwalunkwe materjal tossiku fl-atmosfera huwa f’koncentrazzjoni permessibbli;
- (c) kwalunkwe residwu u materjal assoċjat max-xoghol awtorizzat mill-persuna kompetenti ma jipproduċix rilaxx inkontrollabbli ta’ materjali tossiċi jew koncentrazzjoni perikoluża ta’ fwar li jaqbad malajr taht kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti filwaqt li jinżamm skont l-istruzzjonijiet;
- (19) “sikur ghal xoghol f’temperatura għolja” ifisser spazju li jissodisfa l-kriterji kollha li ġejjin:
- (a) ikun hemm kundizzjonijiet sikura fejn ma jistgħux isseħħu splużjonijiet, inkluz ta’ status mingħajr gass, għall-użu ta’ taghmir tal-issaldjar li jahdem bl-ark elett-riku jew bil-gass, taghmir għall-qtugh jew għall-hruq jew forom oħra ta’ fjamma mikxufa, kif ukoll operazzjonijiet għat-tishin, għat-tifrik u li jġġeneraw l-ispark;
- (b) ikunu ssodisfati l-kriterji sikur għad-dhul stabbiliti fil-punt 18;
- (c) il-kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti ma jinbidlux minhabba x-xoghol f’temperatura għolja;
- (d) l-ispazji adjaċenti kollha jkunu tnaddfu, ingabu inerti jew ġew trattati b’mod suffiċjenti biex jevitaw li jibdedw jew li jinxterdu nriren;
- (20) “dikjarazzjoni ta’ tlestija” ifisser dikjarazzjoni ta’ konferma mahruġa mill-operatur tal-facilità ta’ riciklaġġ tal-bastimenti li r-riciklaġġ tal-bastiment tlesta f’konformità ma’ dan ir-Regolament;
- (21) “ċertifikat tal-inventarju” ifisser ċertifikat specificu ghal bastimenti li jinħareġ lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru, li jkun konformi mal-Artikolu 9 u li jkun supplimentat b’inventarju ta’ materjali perikolużi skont l-Artikolu 5;
- (22) “ċertifikat ta’ bastiment lest ghar-riciklaġġ” ifisser ċertifikat specificu ghal bastiment li jinħareġ lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru, li jkun konformi mal-Artikolu 9(9) u li jkun supplimentat b’inventarju tal-materjali perikolużi f’konformità mal-Artikolu 5(7) u l-pjan ghar-riciklaġġ tal-bastimenti approvat f’konformità mal-Artikolu 7;

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni ghall-organizzazzjonijiet ghall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri (GU L 31, 28.5.2009, p. 11).

(23) “ċertifikat ta’ konformità” ifisser ċertifikat speċifiku għal bastiment li jinhareg lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ pajjiż terz u li jkun supplimentat b’inventarju ta’ materjali perikolużi skont mal-Artikolu 12;

(24) “tunnellati ta’ spostament hafif (Light Displacement Tonnes (LDT))” ifisser il-piż ta’ bastiment ftunnellati mingħajr merkanzija, karburant, żejt lubrifikanti fit-tankijiet tal-hażna, ilma tas-saborra, ilma helu, ilma ta’ alimentazzjoni, hażniet għall-ikkunsmar, passiġġieri u l-ekwipaġġ u l-affarijiet tagħhom u huwa t-total tal-piż tal-buq, l-istruttura, il-makkinarju, it-tagħmir u l-fittings tal-bastiment.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 7(2)(d) u l-Artikoli 13, 15 u 16:

(a) “skart”, “skart perikoluż”, “trattament” u “maniġġar tal-iskart” għandhom l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE;

(b) “spezzjoni tas-sit” ifisser spezzjoni tal-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti li tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet fis-sit ikunux konsistenti ma’ dawk deskritti fid-dokumentazzjoni rilevanti provduta;

(c) “haddiem” ifisser kwalunkwe persuna li tagħmel xogħol, kemm jekk b’mod regolari kif ukoll b’mod temporanju, fil-kuntest ta’ relazzjoni ta’ impjeg inkluż il-persunal li jahdem għal kuntratturi u sottokuntratturi;

(d) “gestjoni li thares l-ambjent” ifisser li jittiehdu l-passi prattikabbli kollha sabiex jiġi żgurat li l-iskart u l-materjali perikolużi jkunu gestiti b’mod li jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent kontra effetti ħżiena li jistgħu jirriżultaw minn tali materjali u skart.

3. Għall-finijiet tal-punt 13 tal-paragrafu 1, persuna kompetenti tista’ tkun haddiem imħarreg jew haddiem maniġerjali li huwa kapaċi jirrikonoxxi u jevalwa perikli fuq il-post tax-xogħol, riskji u l-esponiment tal-haddiema għal materjali perikolużi potenzjali jew kundizzjonijiet mhux sikuri f’faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti u li tkun kapaċi tispeċifika l-protezzjoni neċessarja u l-prekawzzjonijiet li għandhom jittiehdu biex ikunu eliminati jew imnaqqsa dawk il-perikli, riskji jew dik l-esposizzjoni.

Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, l-awtorità kompetenti tista’ tiddefinixxi kriterji xierqa għan-nomina ta’ dawn il-persuni u tista’ tidetermina l-kompiti li għandhom ikunu assenjati lilhom.

## TITOLU II

### BASTIMENTI

#### Artikolu 4

#### Kontroll ta’ materjali perikolużi

L-installazzjoni jew l-użu ta’ materjali perikolużi msemmija fl-Anness I dwar il-bastimenti għandhom ikunu projbiti jew

restritti kif speċifikat fl-Anness I, mingħajr preġudizzjoni għal rekwiżiti oħra rilevanti tad-dritt tal-Unjoni li jistgħu jirrikedu miżuri ulterjuri.

#### Artikolu 5

#### Inventarju ta’ materjali perikolużi

1. Kull bastiment gdid għandu jkollu abbord inventarju ta’ materjali perikolużi, li għandhom jidentifikaw għall-inqas il-materjali perikolużi msemmija fl-Anness II u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew tagħmir tal-bastiment, il-post u approssimattivament il-kwantitajiet.

2. Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), il-bastimenti eżistenti għandhom jikkonformaw, sa fejn hu prattikabbli, mal-paragrafu 1.

Fil-każ tal-bastimenti li jkunu sejin għar-riċiklaġġ, dawn għandhom ikunu konformi, sa fejn hu prattikabbli, mal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu mid-data tal-pubblikazzjoni tal-Lista Ewropea tal-faċilitajiet ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti (“il-Lista Ewropea”) kif stipulat fl-Artikolu 16(2).

Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), meta l-inventarju ta’ materjali perikolużi ikun żviluppat, dan għandu jidentifika, mill-inqas, il-materjali perikolużi elenkati fl-Anness I.

3. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu:

(a) ikun speċifiku għal kull bastiment;

(b) jipprovdi evidenza li l-bastiment jikkonforma mal-projbizzjoni jew ir-restrizzjoni fuq l-installazzjoni jew l-użu ta’ materjali perikolużi skont l-Artikolu 4;

(c) jiġi kkompilat filwaqt li jqis il-linji gwida rilevanti tal-OMI;

(d) jiġi vverifikat mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha.

4. Minbarra l-paragrafu 3, għandu jittejjja pjan għall-bastimenti eżistenti li jiddeskrivi l-verifika viżwali jew b’kampjun li permezz tiegħu jiġi żviluppat l-inventarju tal-materjali perikolużi u li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

5. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu jikkonsisti fi tliet partijiet:

(a) lista ta’ materjali perikolużi elenkati fl-Annessi I u II, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew it-tagħmir tal-bastiment, b’indikazzjoni tal-lokalità u l-kwantitajiet approssimattivi tagħhom (Parti I);

<sup>(1)</sup> Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta’ Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta’ kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22).

(b) lista tal-iskart iġġenerat mill-operat preżenti abbord il-bastiment (Parti II);

(c) lista ta' mhażen abbord il-bastiment (Parti III).

6. Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi għandha tkun miżmuma u aġġornata kif xieraq matul il-ħajja operattiva tal-bastiment, għandha tirrifletti l-installazzjonijiet godda li jkun fihom materjali perikolużi elenkati fl-Anness II u tibdiliet rilevanti fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment.

7. Qabel ir-riċiklaġġ, u b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, l-inventarju ta' materjali perikolużi għandu, apparti l-Parti I miżmuma u aġġornata kif xieraq, jinkorpora l-Parti II dwar skart iġġenerat mill-operat u l-Parti III dwar l-imhażen, u għandu jkun i-verifikat mill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonossuta awtorizzata minnha.

8. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 24 dwar l-aġġornament tal-lista ta' oġġetti għall-inventarju tal-materjali perikolużi fl-Annessi I u II biex tiżgura li l-listi jinkludu għall-inqas is-sustanzi elenkati fl-Appendiċi I u II tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat separat fir-rigward ta' kull sustanza li tkun ser tiżdied jew titneħħa mill-Annessi I jew II.

#### Artikolu 6

##### Rekwiziti generali għas-sidien tal-bastimenti

1. Meta jkunu qed ihejju biex jibagħtu bastiment għar-riċiklaġġ, is-sidien ta' bastiment għandhom:

(a) jipprovdu lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti bl-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-bastiment li tkun meħtieġa għall-iżvilupp tal-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment stipulat fl-Artikolu 7;

(b) jinnotifikaw bil-miktub lill-amministrazzjoni rilevanti, f'qafas ta' żmien stipulat minn dik l-amministrazzjoni, bl-intenzjoni li jirriċiklaw il-bastiment f'faċilità jew faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti speċifiċi. In-notifika għandha mill-anqas tinkludi:

(i) l-inventarju tal-materjali perikolużi; u

(ii) l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-bastiment prevista taht il-punt (a).

2. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jkunu ser jiġi rriċiklati:

(a) ikunu riċiklati biss f'faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li huma inkluzi fil-Lista Ewropea;

(b) iwettqu operazzjonijiet, fil-perijodu qabel id-dhul fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, b'tali mod li jkun imminimizzat l-ammont ta' residwi ta' merkanzija, iż-żejt mhux maħdum li jkun għad fadal u l-iskart iġġenerat tal-bastiment li jkun baqa' abbord;

(c) ikollhom ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ mill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonossuta

awtorizzata minnha qabel kwalunkwe riċiklaġġ tal-bastiment u wara li jkunu rċevew il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti approvat f'konformità mal-Artikolu 7(3).

3. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li tankers jaslu fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti bit-tankijiet tal-kargo u l-kmamar tal-magni f'kundizzjoni li jkunu lesti għac-ċertifikazzjoni bhala sikuri għal xogħol f'temperatura għolja.

4. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiprovdu lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti b'kopja taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ skont l-Artikolu 9.

5. Is-sidien tal-bastimenti għandhom ikunu responsabbli mill-bastiment u għandhom jagħmlu l-arranġamenti biex iżommu lil dak il-bastiment f'konformità mar-rekwiziti tal-amministrazzjoni tal-Istat Membru li tiegħu il-bastiment itajjar il-bandiera sa meta l-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jaċċetta r-responsabbiltà għal dak il-bastiment. L-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jista' jirrifjuta li jaċċetta l-bastiment għar-riċiklaġġ jekk il-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix sostanzjalment mal-partikularitajiet taċ-ċertifikat tal-inventarju, inkluż fejn il-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi ma tkunx ġiet miżmuma u aġġornata tajjeb, biex tirrifletti l-bidliet fl-istrutturi u t-tagħmir tal-bastiment. F'dawn iċ-ċirkustanzi, is-sid tal-bastiment għandu jerfa' r-responsabbiltà għal dak il-bastiment u għandu jinforma lill-amministrazzjoni ta' hemmhekk mingħajr dewmien.

#### Artikolu 7

##### Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

1. Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun speċifiku għall-bastimenti għandu jkun żviluppat qabel kwalunkwe riċiklaġġ ta' bastiment. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jindirizza kwalunkwe kunsiderazzjoni li mhijiex koperta fil-pjan tal-faċilità tar-riċiklaġġ tal-bastimenti jew li teħtieġ proċeduri speċjali.

2. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu:

(a) ikun żviluppat mill-operatur tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI u tal-informazzjoni rilevanti għall-bastiment provvduta mis-sid tal-bastiment skont l-Artikolu 6(1)(a) sabiex il-kontenut tiegħu ikun konsistenti mal-informazzjoni miżmuma fl-inventarju ta' materjali perikolużi;

(b) jikkjarifika jekk u sa liema punt kwalunkwe xogħol preparatorju, bħall-pretrattament, identifikazzjoni ta' perikli potenzjali u t-tneħħija ta' hażniet, ikunx se jseħh f'post li mhuwiex il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti identifikata fil-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu jinkludi l-post fejn ser jitqiegħed il-bastiment matul l-operazzjonijiet ta' riċiklaġġ u pjan konċiż għall-wasla u t-tqegħid sikur ta' bastiment speċifiku li jkun ser jiġi rriċiklat;

(c) jinkludi informazzjoni dwar l-istabbiliment, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-kundizzjonijiet sikuri għad-dhul u sikuri għal xogħol f'temperatura għolja ta' bastiment speċifiku, filwaqt li jiehu kont ta' aspetti bħall-istruttura, il-konfigurazzjoni u l-merkanzija preċedenti tiegħu, u informazzjoni neċessarja oħra dwar kif il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jiġi implimentat;

(d) jinkludi informazzjoni dwar it-tip u l-ammont ta' materjali u ta' skart perikolużi li ser jiġu ġġenerati mir-riċiklaġġ tal-bastiment speċifiku, inklużi l-materjali u l-iskart identifikati fl-inventarju ta' materjali perikolużi u kif dawn ser ikunu ttrattati u maħzuna fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kif ukoll f'faċilitajiet sussegwenti; u

(e) ikun ippreparat b'mod separat, fil-prinċipju, għal kull faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti involuti meta tkun ser tintuża aktar minn faċilità waħda, u jidentifika l-ordni ta' użu u l-attivitajiet awtorizzati li ser isehhu f'dawk il-faċilitajiet.

3. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jkun taċitament jew esplicitament approvat mill-awtorità kompetenti skont ir-rekwiżiti tal-Istat fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti, fejn applikabbli.

Għandha tingħata approvazzjoni esplicita meta l-awtorità kompetenti tibgħat notifika bil-miktub tad-deċiżjoni tagħha dwar il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, lis-sid tal-bastiment u lill-amministrazzjoni.

Għandha titqies li nġatat approvazzjoni taċita jekk ma tkun ikkomunikata l-ebda oġġezzjoni bil-miktub għall-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti mill-awtorità kompetenti lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, is-sid tal-bastiment u l-amministrazzjoni f'perijodu ta' rieżami stabbilit f'konformità mar-rekwiżiti tal-Istat fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti, fejn applikabbli, u nnotifikat skont l-Artikolu 15(2)(b).

4. L-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-amministrazzjoni tagħhom biex tibgħat lill-awtorità kompetenti tal-istat fejn tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti l-informazzjoni pprovduta mis-sid tal-bastiment skont l-Artikolu 6(1)(b) u d-dettalji li ġejjin:

- (i) id-data li fiha gie rreġistrat il-bastiment fl-Istat li tiegħu itajjar il-bandiera;
- (ii) in-numru tal-identifikazzjoni tal-bastiment (in-numru OMI);
- (iii) in-numru tal-buq mal-kunsinna tal-bini l-ġdid;
- (iv) l-isem u t-tip tal-bastiment;
- (v) il-port li fih il-bastiment huwa rreġistrat;
- (vi) l-isem u l-indirizz ta' sid il-bastiment kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni OMI tas-sid irreġistrat;
- (vii) l-isem u l-indirizz tal-kumpannija;

(viii) l-isem ta' kwalunkwe soċjetajiet ta' klassifikazzjoni li magħhom il-bastiment ikun ikklassifikat;

(ix) il-karatteristiċi ewlenin tal-bastiment (Tul kumplessiv (LOA), Wisa' (Iffurmata), Fond (Iffurmat), LDT, Tunnellaġġ gross u nett, tip ta' magna u klassifikazzjoni);

## Artikolu 8

### Kontrolli

1. Il-kontrolli tal-bastimenti għandhom isiru minn uffiċjali tal-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

2. Meta l-amministrazzjoni tuża organizzazzjonijiet rikonoxxuti għat-tweqqif tal-kontrolli, kif deskritt fil-paragrafu 1, hija għandha, bħala minimu tagħti s-setgħa lil tali organizzazzjonijiet rikonoxxuti biex:

- jirriku li bastiment li jagħmlu kontrolli fuqu jkun konformi ma' dan ir-Regolament; u
- iwettqu kontrollijekk mitluba mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru.

3. Il-bastimenti għandhom ikunu suġġetti għall-kontrolli li ġejjin:

- (a) kontroll inizjali;
- (b) kontroll ta' tiġdid;
- (c) kontroll addizzjonali;
- (d) kontroll finali.

4. Il-kontroll inizjali ta' bastiment ġdid għandu jitwettaq qabel il-bastiment jibda s-servizz jew qabel jinħareġ iċ-ċertifikat tal-inventarju. Għal bastimenti eżistenti, għandu jitwettaq kontroll inizjali sal-31 ta' Diċembru 2020. Il-kontroll għandu jiverifika li Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi tkun konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

5. Il-kontroll ta' tiġdid għandu jitwettaq f'intervalli speċifikati mill-amministrazzjoni li ma għandhomx jaqbu l-hames snin. Il-kontroll ta' tiġdid għandu jverifika li Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi tkun konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

6. Il-kontroll addizzjonali, kemm ġenerali jew parzjali skont iċ-ċirkustanzi, għandu jitwettaq jekk mitlub mis-sid tal-bastiment wara li jsir tibdil, sostituzzjoni jew tiswija sinifikanti tal-istruttura, tat-tagħmir, tas-sistemi, tal-fittings, tal-arrangamenti u l-materjal, li jkollu impatt fuq l-inventarju ta' materjali perikolużi. Il-kontroll għandu jkun b'mod li jiżgura li kwalunkwe bidla, sostituzzjoni jew tiswija sinifikanti tkun saret b'mod li li jiżgura li l-bastiment jibqa' jikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u li Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi huwa emendata kif meħtieġ.



7. Il-kontroll finali ghandu jitwettaq qabel ma l-bastiment jitwaqqaf mis-servizz u qabel ma jibda r-riċiklaġġ tal-bastiment.

Dak il-kontroll ghandu jivverifika li:

- (a) l-inventarju tal-materjali perikolużi huwa konformi mar-  
rekwiżiti tal-Artikolu 5;
  - (b) il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment jirrifletti sew l-informazz-  
joni inkluża fl-inventarju tal-materjali perikolużi u huwa  
konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 7;
  - (c) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastiment fejn il-bastiment ghandu  
jkun riċiklat hija inkluża fil-Lista Ewropea.
8. Għall-bastimenti eżistenti maħsuba biex jiġu riċiklati, il-  
kontroll inizjali u l-kontroll finali jistgħu jitwettqu fl-istess hin.

#### Artikolu 9

##### **Hruġ u approvazzjoni ta' ċertifikati**

1. Wara t-tlestija b'suċċess ta' kontroll inizjali jew kontroll ta' tiġdid, l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta jew awtorizzata minnha għandha tohroġ ċertifikat ta' inventarju. Dak iċ-ċertifikat ghandu jkun issupplimentat bil-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi, imsemmi fl-Artikolu 5(5)(a).

Meta il-kontroll inizjali u l-kontroll finali jitwettqu fl-istess żmien kif previst fl-Artikolu 8(8), ghandu jinhareġ biss iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ imsemmi fil-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi il-format taċ-ċertifikat ta' inventarju biex tiżgura li huwa konsistenti mal-Appendiċi 3 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.

2. Ċertifikat ta' inventarju ghandu jiġi approvat fuq talba tas-sid tal-bastiment mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha wara t-tlestija b'suċċess ta' kontroll addizzjonali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 8(6).

3. Soġġett għall-paragrafu 4, l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għandha tohroġ jew tapprova, kif xieraq, ċertifikat tal-inventarju, meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta b'suċċess:

- (a) fil-perjodu ta' tliet xhur qabel id-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid ghandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza ta' dak eżistenti;

- (b) wara d-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid ghandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza ta' dak eżistenti;

- (c) aktar minn tliet xhur qabel id-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid ghandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' tlestija tal-kontroll ta' tiġdid.

4. Meta l-kontroll ta' tiġdid ikun tlesta b'suċċess, u ċertifikat tal-inventarju ġdid ma jstax jinhareġ jew jittella' abbord, qabel id-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti, l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għandha tapprova iċ-ċertifikat eżistenti u tali ċertifikat ghandu jiġi aċċettat bħala validu għal perijodu ulterjuri li ma għandux jiżboq il-hames xhur mid-data ta' skadenza.

5. F'każ ta' ċertifikat ta' inventarju mahruġ għal perijodu ta' inqas minn hames snin, l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha tista' testendi l-validità taċ-ċertifikat eżistenti għal perijodu ulterjuri li ma għandux jiżboq il-hames snin.

6. F'ċirkostanzi speċjali kif iddeterminat mill-amministrazzjoni, mhux mehtieg li ċertifikat tal-inventarju ġdid kun datat mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti kif mitlub mill-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3 u l-paragrafi 7 u 8. F'dawk iċ-ċirkostanzi, iċ-ċertifikat il-ġdid ghandu jkun ivalidat għal perijodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur biex tippermetti lill-bastiment ilesti l-vjaġġ tiegħu sal-port fejn ikun ser isir l-kontroll. Kwalunkwe tali estensjoni mogħtija għandha tkun b'kundizzjoni li l-kontroll jitlesta fil-port qabel jitlaq il-bastiment. Bastiment li jkun ingħata estensjoni ma għandux, mad-dhul tiegħu fil-port li jkun ser isir l-kontroll, ikun intitolat, bis-sahha tal-imsemmija estensjoni, li jitlaq mill-port mingħajr ċertifikat ġdid. Meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta, iċ-ċertifikat tal-inventarju ġdid ghandu jkun validu għal perijodu li ma jiżboqx il-hames snin mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti qabel ma tkun ingħatat l-estensjoni.

7. Meta bastiment ma jkunx fil-port jew fl-ankraġġ fejn ikun ser isir l-kontroll meta jiskadi iċ-ċertifikat tal-inventarju, l-amministrazzjoni tista', jekk ikun xieraq li tagħmel hekk, testendi l-perijodu ta' validità taċ-ċertifikat tal-inventarju għal perijodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur biex tippermetti lill-bastiment ilesti l-vjaġġ tiegħu sal-port fejn ikun ser isir l-kontroll. Kwalunkwe tali estensjoni mogħtija għandha tkun b'kundizzjoni li l-kontroll jitlesta fil-port qabel jitlaq il-bastiment. Bastiment li jkun ingħata estensjoni ma għandux, mad-dhul tiegħu fil-port li jkun ser isir l-kontroll, ikun intitolat, bis-sahha tal-imsemmija estensjoni, li jitlaq mill-port mingħajr ċertifikat ġdid. Meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta, iċ-ċertifikat tal-inventarju ġdid ghandu jkun validu għal perijodu li ma jiżboqx il-hames snin mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti qabel ma tkun ingħatat l-estensjoni.

8. Ċertifikat ta' inventarju għal bastiment involut fi vjaġġi qosra u li ma jkunx ġie estiż taht il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 7 jista' jiġi estiż mill-amministrazzjoni għal perijodu ta' konċessjoni ta' mhux aktar minn xahar mill-iskadenza tiegħu. Meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta, iċ-ċertifikat tal-inventarju ġdid ghandu jkun validu għal perijodu li ma jaqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza taċ-ċertifikat eżistenti qabel ma tkun ingħatat l-estensjoni.

9. Wara t-tlestija b'suċċess tal-kontroll finali, f'konformità mal-Artikolu 8(7), l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta jew awtorizzata minnha għandha toħroġ ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ. Dak iċ-ċertifikat għandu jkun issupplimentat b'inventarju tal-materjali perikolużi u l-pjan għar-riciklaġġ tal-bastimenti.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi il-format taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ biex tiżgura li hija konsistenti mal-Appendiċi 4 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ mahruġ wara kontroll finali skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu preċedenti għandu jkun aċċettat mill-Istati Membri l-oħra u għandu jitqies għall-finijiet ta' dan ir-Regolament bhala li għandu l-istess validità ta' ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ mahruġ minhom.

#### Artikolu 10

##### Durata u validità ta' ċertifikati

1. Soġġett għall-Artikolu 9, ċertifikat ta' inventarju għandu jinhareġ għal perijodu speċifikat mill-amministrazzjoni, li ma għandux jaqbeż il-hames snin.

2. Ċertifikat ta' inventarju mahruġ jew approvat skont l-Artikolu 9 ma għandux jibqa' validu fi kwalunkwe wiehed mill-kazijiet li ġejjin:

(a) jekk l-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix b'mod sostanzjali mad-dettalji ta' dak iċ-ċertifikat tal-inventarju, inkluż meta l-Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi ma tkunx inżammet u giet aġġornata kif xieraq, biex tirrifletti l-bidliet fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment, b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI;

(b) meta l-kontroll ta' tiġdid ma jitlestix fl-intervall speċifikati fl-Artikolu 8(5).

3. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ għandu jinhareġ mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għal perijodu li ma jaqbix it-tliet xhur.

4. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ mahruġ skont l-Artikolu 9(9) ma għandux jibqa' validu jekk il-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix sostanzjalment mad-dettalji taċ-ċertifikat tal-inventarju.

5. B'deroga mill-paragrafu 2a, iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ jista' jiġi estiż mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għal vjeġġ uniku minn punt sa punt lejn il-faċilità ta' riciklaġġ tal-bastimenti.

#### Artikolu 11

##### Kontroll tal-Istat tal-port

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw dispożizzjonijiet ta' kontroll għall-bastimenti f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom wara li jikkunsidraw id-Direttiva 2009/16/KE. Suġġett

għall-paragrafu 2, kull spezzjoni bhal din għandha tkun limitata għall-kontroll li ċertifikat tal-inventarju jew ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ jinżamm abbord, li, jekk ikun validu, għandu jitqies biżżejjed biex l-ispezzjoni tiġi approvata.

2. Tista' titwettaq spezzjoni ddetaljata mill-awtorità rilevanti involuta fl-attivajiet ta' kontroll tal-Istat tal-port, li tiegħu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, meta bastiment ma jkollux ċertifikat validu jew ikun hemm raġunijiet ċari biex wiehed jemmen li:

(a) il-kundizzjoni tal-bastiment jew tat-tagħmir tiegħu ma tkunx tikkorrispondi sostanzjalment mal-partikolaritajiet ta' dak iċ-ċertifikat, mal-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi, jew mat-tnejn; jew

(b) ma jkun hemm l-ebda proċedura implimentata abbord il-bastiment għaž-żamma tal-Parti I tal-inventarju tal-Materjali Perikolużi.

3. Bastiment jista' jiġi mwissi, miżmum, miċhud jew eskluż mill-portijiet jew minn xi terminal 'il barra mix-tut taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru f'każ li dan jonqos milli jippreżenta lill-awtoritajiet rilevanti ta' dak l-Istat Membru kopja taċ-ċertifikat tal-inventarju jew iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riciklaġġ, kif ikun xieraq u fuq talba ta' dawk l-awtoritajiet, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9. Stat Membru li jiehu tali azzjoni għandu jinforma minnufih l-amministrazzjoni kkonċernata. In-nuqqas li jiġi aġġornat l-inventarju tal-materjali perikolużi ma jikkostitwixxi nuqqas li jista' jikkawża detenzjoni, iżda kwalunkwe inkonsistenza fl-inventarju ta' materjali perikolużi għandha tiġi rrappurtata lill-amministrazzjoni kkonċernata u għandha tiġi rimedjata fi żmien il-kontrolli jkun imiss.

4. L-aċċess għal port jew ankraġġ speċifiku jista' jiġi permess mill-awtorità rilevanti ta' Stat Membru fil-każ ta' forza maġġuri jew kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà aktar importanti, jew biex jitnaqqas jew jiġi mminimizzat ir-riskju ta' tniġġis jew jiġi rrimedjati n-nuqqasijiet, sakemm ikunu ġew implimentati miżuri adegwati għas-sodisfazzjon tal-awtorità rilevanti ta' dak l-Istat Membru mis-sid, l-operatur jew il-kaptan tal-bastiment biex jiġi żgurat dhul sikur.

#### Artikolu 12

##### Rekwiziti għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz

1. Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), meta bastiment li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz ikun diehel f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru, hu għandu jkollu abbord inventarju tal-materjali perikolużi li jkun konformi mal-Artikolu 5(2).

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-aċċess għal port jew ankraġġ speċifiku jista' jiġi permess mill-awtorità rilevanti ta' Stat Membru fil-każ ta' forza maġġuri jew kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà aktar importanti, jew biex jitnaqqas jew jiġi mminimizzat ir-riskju ta' tniġġis jew biex jiġi rrimedjati n-nuqqasijiet, sakemm ikunu ġew implimentati miżuri adegwati għas-sodisfazzjon tal-awtorità rilevanti ta' dak l-Istat Membru mis-sid, l-operatur jew il-kaptan tal-bastiment biex jiġi żgurat dhul sikur.

2. L-installazzjoni ta' materjali perikolużi msemmija fl-Anness I fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz, waqt li jkunu f'port jew ankragg ta' Stat Membru, ghandu jkun ipprobit jew ristrett kif speċifikat fl-Anness I.

L-użu ta' materjali perikolużi msemmija fl-Anness I fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz, waqt li jkunu f'port jew ankragg ta' Stat Membru, ghandu jkun ipprobit jew ristrett kif speċifikat fl-Anness I, minghajr preġudizzjoni għall-eżenzjonijiet u l-arranġamenti transizzjonali applikabbli għal dawk il-materjali taht il-liġi internazzjonali.

3. L-inventarju tal-materjali perikolużi ghandu jkun speċifiku għal kull bastiment, jiġi kkompatat b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI u jservi biex jikkjarifika li l-bastiment huwa konformi mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Meta l-inventarju tal-materjali perikolużi ikun żviluppat, dan ghandu jidentifika, mill-inqas, il-materjali perikolużi elenkati fl-Anness I. Ghandu jiġi stabbilit pjan mill-bastiment li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz li jiddeskrivi l-verifika viżwali/kampjun li permezz tiegħu jiġi żviluppat l-inventarju tal-materjali perikolużi li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

4. L-inventarju tal-materjali perikolużi ghandu jkun miżmum tajjeb u aġġornat matul il-hajja operattiva tal-bastiment, u jirrifletti l-installazzjonijiet godda li jkun fihom materjali perikolużi msemmija fl-Anness II u l-bidliet rilevanti fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment, filwaqt li jiehu kont tal-eżenzjonijiet u l-arranġamenti transizzjonali applikabbli għal dawk il-materjali taht id-dritt internazzjonali.

5. Bastiment li jtajjar bandiera ta' pajjiż terz jista' jiġi mwissi, miżmum, miċhud jew eskluż mill-portijiet jew minn xi terminal 'il barra mix-xtut taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru f'każ li dan jonqos milli jippreżenta lill-awtoritajiet rilevanti ta' dak l-Istat Membru kopja ta' dikjarazzjoni ta' konformità skont il-paragrafi 6 u 7, flimkien mal-inventarju tal-materjali perikolużi, kif xieraq u fuq talba minn dawk l-awtoritajiet. Stat Membru li jiehu tali azzjoni ghandu jinforma minnufih l-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu il-bastiment ikun itajjar il-bandiera. In-nuqqas ta' aġġornament tal-inventarju tal-materjali perikolużi ma ghandux jikkostitwixxi nuqqas li jista' jikkawża detenzjoni, iżda kwalunkwe inkonsistenza fl-inventarju tal-materjali perikolużi ghandha tiġi rrapportata lill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera.

6. Id-dikjarazzjoni ta' konformità ghandha tinhareg wara verifika tal-inventarju tal-materjali perikolużi mill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu l-bastiment jkun itajjar il-bandiera jew minn organizzazzjoni awtorizzata minnhom, f'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tista' tkun immudellata abbażi tal-Appendiċi 3 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

7. Id-dikjarazzjoni ta' konformità u l-inventarju tal-materjali perikolużi ghandhom jifasslu flingwa uffiċjali tal-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz emittenti li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera u fejn il-lingwa użata mhix l-Ingliż, il-Franċiż jew l-Ispanjol, it-test ghandu jinkludi traduzzjoni f'wahda minn dawk il-lingwi.

8. Sogġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz li jkunu qed japplikaw biex jiġu rreġistrati taht il-bandiera ta' Stat Membru ghandhom jiżguraw li jinżamm abbord inventarju tal-materjali perikolużi kif previst mill-Artikolu 5(2) jew ikun stabbilit fi żmien sitt xhur mir-reġistrazzjoni taht il-bandiera ta' dak l-Istat Membru jew matul kwalunkwe wiehed mill-kontrolli li jkun imiss skont l-Artikolu 8(3), skont liema jiġi l-ewwel.

### TITOLU III

#### FAĊILITAJIET TA' RIĊIKLAGĠ TAL-BASTIMENTI

##### Artikolu 13

#### Rekwiżiti mehtieġa sabiex faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jiġu inklużi fil-Lista Ewropea

1. Sabiex tkun inkluża fil-Lista Ewropea, faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ghandha tikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, l-ILO, il-Konvenzjoni ta' Basilea u l-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes u ta' linji gwida ohra internazzjonali:

- (a) tkun awtorizzata mill-awtoritajiet kompetenti tagħha biex twettaq operazzjonijiet ta' riċiklaġġ ta' bastimenti;
- (b) tkun iddisinjata, mibnija u operata b'mod sikur u li jhares l-ambjent;
- (c) tkun topera minn strutturi mibnija;
- (d) tistabbilixxi sistemi ta' mmaniġġjar u monitoraġġ, proċeduri u tekniki li jkollhom l-għan li jipprevjenu, inaqqsu, jimminimizzaw u sal-limitu prattikabbli jeliminaw:
  - (i) riskji għas-saħħa lill-haddiema kkonċernati u lill-popolazzjoni fil-viċinat tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u
  - (ii) impatti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ tal-bastimenti;

(e) tipprepara pjan għall-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;

- (f) tevita impatti negattivi fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent, inkluż il-wirja tal-kontroll ta' kwalunkwe tnixxija b'mod partikolari fiż-żoni intermareali;
- (g) tiżgura ġestjoni sikura u li thares l-ambjent u ħzin ta' materjali u skart perikolużi, inklużi:
- (i) it-trażżin tal-materjali perikolużi kollha preżenti abbord matul il-proċess kollu ta' riċiklaġġ tal-bastimentib'mod li jkun evitat kwalunkwe rilaxx ta' dawk il-materjali perikolużi fl-ambjent; u barra minn hekk, il-ġestjoni ta' materjali perikolużi, u ta' skart iġġenerat matul il-proċess ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, biss fuq artijiet impermeabbli b'sistemi ta' dranaġġ effettivi;
- (ii) li l-iskart kollu ġġenerat mill-attività ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u l-kwantitajiet tiegħu ikunu dokumentati u huwa trasferit biss f'faċilitajiet għall-immanigġjar tal-iskart, inkluż f'faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-iskart, awtorizzati li jagħmlu t-trattament mingħajr ma jipperikolaw is-sahha tal-bniedem u b'mod li jħares l-ambjent;
- (h) tistabbilixxi u żżomm pjan ta' thejjija u reazzjoni f'każ ta' emerġenza; tiżgura aċċess rapidu għal tagħmir ta' reazzjoni f'każ ta' emerġenza, bħal tagħmir u vetturi għat-tifi tan-nar, ambulanzi u cranes, għall-bastimenti u fiż-żoni kollha tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (i) tippovdi s-sikurezza u t-taħriġ tal-haddiema, inkluż li tiżgura l-użu ta' tagħmir protettiv personali għall-operazzjonijiet li jirrikjedu dan l-użu;
- (j) tistabbilixxi rekords dwar incidenti, aċċidenti, mard jew effetti kroniċi relatati mal-post tax-xogħol u, jekk mitlub mill-awtoritajiet kompetenti, tirrapporta kwalunkwe incident, aċċident, mard jew effetti kroniċi relatati mal-post tax-xogħol li jikkawżaw jew li għandhom potenzjal li jikkawżaw riskji għas-sikurezza tal-haddiema, għas-sahha tal-bniedem u għall-ambjent;
- (k) taqbel li tikkonforma mar-rekwiżiti tal-paragrafu 2.

2. L-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandu:

- (a) jibgħat il-pjan tar-riċiklaġġ tal-bastiment, ladarba jkun approvat f'konformità mal-Artikolu 7(3), lis-sid tal-bastiment u lill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikoxxuta awtorizzata minnha;
- (b) jirrapporta lill-amministrazzjoni li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti hija lesta minn kull aspett biex tibda r-riċiklaġġ tal-bastiment;
- (c) meta r-riċiklaġġ totali jew parzjali ta' bastiment ikun tlesta f'konformità ma' dan ir-Regolament, fi żmien 14-il gurnata mir-riċiklaġġ totali jew parzjali skont il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment, jibgħat dikjarazzjoni tat-tlestija lill-amministrazzjoni li tkun harġet iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ rigward il-bastiment. Id-dikjarazzjoni tat-tlestija għandha tinkludi rapport dwar l-incidenti u l-aċċidenti li għamlu dannu għas-sahha tal-bniedem u/jew l-ambjent, jekk ikun hemm.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-format ta':

- (a) ir-rapport rikjest mill-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biex tiżgura li jkun konsistenti mal-Appendiċi 6 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong; u
- (b) id-dikjarazzjoni mitluba mill-punt (c) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biex tiżgura li tkun konsistenti mal-Appendiċi 7 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 14

#### **Awtorizzazzjoni ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru**

1. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn tal-liġi tal-Unjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fit-territorju tagħhom u li jikkonformaw mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13 biex iwettqu r-riċiklaġġ ta' bastimenti. L-awtorizzazzjoni tista' tinghata lill-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti rispettivi għal perijodu massimu ta' hames snin u mġedded skont il-każ.

Sakemm ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament ikunu ssodisfati, kwalunkwe permess mahruġ skont dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn tal-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni jista' jingħaqad mal-awtorizzazzjoni taht dan l-Artikolu biex jiffirma permess uniku, fejn tali format jippermetti li jiġu evitati d-duplikazzjoni mhux neċessarja ta' informazzjoni u d-duplikazzjoni ta' xogħol mill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew mill-kumpannija ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew mill-awtorità kompetenti. F'dawk il-każijiet l-awtorizzazzjoni tista' tiġi estiża f'konformità mar-reġim tal-permessi msemmi fl-ewwel subparagrafu, iżda li ma taqbiżx il-perijodu massimu ta' hames snin.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw lista tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jkunu awtorizzaw skont il-paragrafu 1.

3. Il-lista msemmija fil-paragrafu 2 għandha tkun ikkomunikata lill-Kummissjoni mingħajr dewmien u mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015.

4. Meta faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ma tibqax tikkonforma mar-rekwiżiti kif jinsabu fl-Artikolu 13, l-Istat Membru fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti għandu jissospendi jew jirtira l-awtorizzazzjoni mogħtija lilha jew jitlob azzjonijiet ta' korrezzjoni mill-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastiment kkonċernata u għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.

5. Meta faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tkun ġiet awtorizzata skont il-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.



## Artikolu 15

**Facilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiż terz**

1. Kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti li tkun sid ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li tinsab f'pajjiż terz u li għandha l-intenzjoni li tirriċikla bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandha tippreżenta applikazzjoni lill-Kummissjoni għall-inkluzjoni ta' dik il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fil-Lista Ewropea.

2. L-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun akkumpanjata minn evidenza li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kkonċernata hija konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 13 sabiex twettaq riċiklaġġ tal-bastimenti u biex tkun inkluzja fil-Lista Ewropea skont l-Artikolu 16.

B'mod partikolari, il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandha:

- (a) tidentifika l-permess, il-liċenzja jew l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tagħha biex twettaq riċiklaġġ ta' bastimenti u, fejn rilevanti, il-permess, liċenzja jew awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti lill-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha tagħha direttament involuti fil-proċess tar-riċiklaġġ tal-bastimenti u tispeċifika l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikolu 16(2);
- (b) tindika jekk il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment hux ser ikun approvat mill-awtorità kompetenti permezz ta' proċedura taċita jew espliċita, u tispeċifika l-perijodu ta' rieżami marbut mal-approvazzjoni taċita, f'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali, fejn applikabbli;
- (c) tikkonferma li hija taċċetta biss bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (d) tipprovdi evidenza li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti hija kapaci tistabbilixxi, żżomm u tissorvelja l-kriterji ta' sikur għal xogħol f'temperatura għolja u sikur għad-dhul, matul il-proċess tar-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (e) tehmez mappa tal-konfini tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti u l-imkien tal-operazzjonijiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti fiha;
- (f) għal kull materjal perikoluż imsemmi fl-Anness I u l-materjal perikoluż addizzjonali li jista' jkun parti mill-istruttura ta' bastiment, tispeċifika:
  - (i) jekk il-faċilità hijiex awtorizzata twettaq it-tnehhija tal-materjal perikoluż. Fejn tkun hekk awtorizzata, il-persunal rilevanti awtorizzat biex iwettaq it-tnehhija għandu jkun identifikat u għandha tingħata l-evidenza tal-kompetenza tiegħu;
  - (ii) liema proċess għall-immanigġjar tal-iskart ser ikun applikat fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew barra minnha bħal inċinerazzjoni, rimi f'miżbljet jew metodu ieħor tat-trattament tal-iskart, l-isem u l-indirizz tal-faċilità tat-trattament tal-iskart jekk ikunu differenti minn

dawk tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u tipprovdi evidenza li l-proċess applikat ser jitwettaq mingħajr ma jpoġġi friskju s-sahha tal-bniedem u b'mod li jhars l-ambjent;

- (g) tikkonferma li l-kumpannija adottat il-pjan għal faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI;
- (h) tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa biex tidentifika l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadottaati ta' implimentazzjoni biex tispeċifika l-format tal-informazzjoni rikjesti biex tidentifika faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastiment. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25.

4. Sabiex ikunu inkluzi fil-Lista Ewropea, il-konformità tal-facilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13 għandha tiġi ċċertifika wara spezzjoni fuq is-sit minn verifikatur indipendenti bil-kwalifiki xierqa. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni mill-kumpannija għar-riċiklaġġ tal-bastimenti meta tkun qed tapplika għall-inkluzjoni fil-Lista Ewropea u, kull hames snin, wara t-tiġdid tal-inkluzjoni fil-Lista Ewropea. L-inkluzjoni inizjali fuq il-lista u t-tiġdid tagħha għandu jiġi ssupplementat minn rieżami ta' nofs it-terminu biex tiġi konfermata l-konformità mar-rekwiżiti kif jinsabu fl-Artikolu 13.

Billi ssir applikazzjoni għall-inkluzjoni fil-Lista Ewropea, il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti jaċċettaw il-possibbiltà li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kkonċernata tkun sugġetta għal spezzjonijiet fuq is-sit mill-Kummissjoni jew agenti li jaġixxu f'isimha qabel jew wara l-inkluzjoni tagħhom fil-Lista Ewropea sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13. Il-verifikatur indipendenti, il-Kummissjoni jew l-agenti li qed jaġixxu f'isimha għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz fejn il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tkun tinsab sabiex iwettqu dawk l-ispezzjonijiet fuq is-sit.

Il-Kummissjoni tista' toħroġ noti ta' gwida teknika sabiex tiffacilita din iċ-ċertifikazzjoni.

5. Għall-finijiet tal-Artikolu 13, fir-rigward tal-operazzjoni ta' rkupru jew rimi tal-iskart ikkonċernat, jista' jiġi assunt li hemm ġestjoni li thares l-ambjent biss kemm-il darba l-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti tista' turi li l-faċilità tal-ġestjoni tal-iskart li tirċievi l-iskart ser topera skont l-istandards ta' protezzjoni tas-sahha tal-bniedem u tal-ambjent li huma ġeneralment ekwivalenti għall-istandards rilevanti internazzjonali u tal-Unjoni.

6. Il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandha tipprovdi evidenza aġġornata mingħajr dewmien f'każ ta' kwalunkwe bidliet għall-informazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni u għandha, fi kwalunkwe każ, tliet xhur qabel l-iskadenza ta' kull perijodu ta' hames snin ta' inkluzjoni fil-Lista Ewropea tiddikjara li:

- (a) l-evidenza li pprovdiet hija kompluta u aġġornata;
- (b) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għadha u ser tibqa' konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 13.

#### Artikolu 16

#### Stabbiliment u aġġornament tal-Lista Ewropea

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi Lista Ewropea ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li:

- (a) jinsabu fl-Unjoni u li kienu nnotifikati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 14(3);
- (b) jinsabu f'pajjiż terz u li l-inklużjoni tagħhom hija msejjsa fuq valutazzjoni tal-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn li tingħata jew tingħabar skont l-Artikolu 15.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25.

2. Il-Lista Ewropea għandha tkun ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq is-sit tal-Internet tal-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2016. Hija għandha tinqasam f'żewġ sottolisti li jindikaw il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru u l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiż terz.

Il-Lista Ewropea għandha tinkludi l-informazzjoni kollha li ġejja dwar il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti:

- (a) il-metodu ta' riċiklaġġ;
- (b) it-tip u d-daqs ta' bastimenti li jistgħu jiġu riċiklati;
- (c) kwalunkwe limitazzjoni u kundizzjoni li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti topera taħta, inkluż rigward l-immunigjar tal-iskart perikoluż;
- (d) dettalji dwar il-proċedura esplicita jew taċita kif imsemmi fl-Artikolu 7(3), għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti;
- (e) l-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

3. Il-Lista Ewropea għandha tindika d-data tal-iskadenza tal-inklużjoni tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Inklużjoni għandha tkun valida għal perijodu massimu ta' hames snin u għandha tkun tista' tiġġedded.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex b'mod regolari tagġorna l-Lista Ewropea, sabiex:

- (a) tiġi inkluża faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fil-Lista Ewropea fejn:
- (i) tkun giet awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 14; jew
- (ii) l-inklużjoni tagħha fil-Lista Ewropea tkun giet deciza f'konformità mal-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu;

(b) biex titneħħa faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti mill-Lista Ewropea fejn:

- (i) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ma tikkonformax aktar mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 13; jew,
- (ii) l-evidenza aġġornata ma tkunx ingħatat mill-inqas tliet xhur qabel l-iskadenza tal-perijodu ta' hames snin kif stipulat fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25

5. Fl-istabbiliment u l-aġġornament tal-Lista Ewropea, il-Kummissjoni għandha taġixxi f'konformità mal-prinċipji mnaqqxa fit-Trattati u mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw mal-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li tista' tkun rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament tal-Lista Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tressaq l-informazzjoni rilevanti kollha lill-Istati Membri l-oħra.

#### TITOLU IV

#### DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI ĠENERALI

#### Artikolu 17

#### Il-lingwa

1. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti msemmi fl-Artikolu 7 għandu jiġi żviluppat f'lingwa aċċettata mill-istat li jawtorizza l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Fejn il-lingwa użata mhijiex l-Ingliż, il-Franciż jew l-Ispanjol, il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu jiġi tradott f'wahda minn dawk il-lingwi, hlief fejn l-amministrazzjoni tkun soddisfatta li dak ma jkunx mehtieg.

2. Iċ-ċertifikat ta' inventarju u ċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġin skont l-Artikolu 9 għandhom jiffasslu f'lingwa uffiċjali tal-amministrazzjoni li qed tohroġhom. Fejn il-lingwa użata ma tkunx l-Ingliż, il-Franciż jew l-Ispanjol, it-test għandu jinkludi traduzzjoni għal wahda minn dawk il-lingwi.

#### Artikolu 18

#### Nomina ta' awtoritajiet u amministrazzjonijiet kompetenti

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet u l-amministrazzjonijiet kompetenti responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk in-nomni. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil ftali l-informazzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit tal-Internet tagħha listi tal-awtoritajiet u l-amministrazzjonijiet kompetenti nominati u għandha tagġorna dawk il-listi kif xieraq.

*Artikolu 19***Nomina ta' persuni ta' kuntatt**

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom kull wieħed jinnominaw persuna ta' kuntatt waħda jew aktar responsabbli biex tinforma jew toffri konsulenza lill-persuni naturali jew legali li jkunu qed jagħmlu l-mistoqsijiet. Il-persuna ta' kuntatt tal-Kummissjoni għandha tressaq lill-persuni ta' kuntatt tal-Istati Membri kwalunkwe mistoqsija li tkun waslet għandhom li tikkonċerna lil dawn tal-aħhar u vici versa.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar in-nomina ta' persuni ta' kuntatt. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil f'dik l-informazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit tal-Internet tagħha listi tal-persuni ta' kuntatt nominati u għandha taġġorna dawk il-listi kif xieraq.

*Artikolu 20***Laqgħat tal-persuni ta' kuntatt**

Il-Kummissjoni għandha, jekk tintalab mill-Istati Membri u meta tqis li huwa xieraq, perjodikament torganizza laqgħa tal-persuni ta' kuntatt biex tiddiskuti kwistjonijiet imqajma bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-atturi rilevanti għandhom jiġu mistiedna għal dawn il-laqgħat, jew għal partijiet minn dawn il-laqgħat, fejn l-Istati Membri kollha u l-Kummissjoni jaqblu li jkun xieraq li jsir dan.

## TITOLU V

**RAPPURTAR U INFURZAR***Artikolu 21***Rappurtar mill-Istati Membri**

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni rapport li jinkludi dan li ġej:

- (a) lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom inhareġ ċertikat ta' bastiment li lest għar-riċiklaġġ u l-isem tal-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti u l-imkien tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kif jidher fiċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ;
- (b) lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tlestija;
- (c) informazzjoni dwar riċiklaġġ tal-bastimenti illegali, penali u azzjonijiet ta' segwitu mwettqa mill-Istat Membru.

2. Kull tliet snin, l-Istati Membri għandhom jittrażmettu b'mod elettroniku r-rapport lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn disa' xhur wara t-tmiem tal-perijodu ta' tliet snin li hu jkopri.

L-ewwel rapport elettroniku għandu jkopri l-perijodu mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sa tmiem l-ewwel perijodu regolari ta' rappurtar ta' tliet snin, speċifikat fl-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE <sup>(1)</sup>, li jaqa' wara d-data tal-bidu tal-ewwel perijodu ta' rappurtar.

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23 ta' Dicembru 1991 biex tistandardizza u tirrazzjonalizza rapporti dwar l-implimentazzjoni ta' ċerti Direttivi fuq l-ambjent (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48).

Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sa mhux aktar tard minn disa' xhur wara li tirċievi r-rapporti mill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha ddaħhal din l-informazzjoni f'bażi tad-data elettronika li tkun aċċessibbli b'mod permanenti mill-pubbliku.

*Artikolu 22***Infurzar fl-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu dispożizzjonijiet dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu applikati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw b'mod bilaterali jew multilaterali ma' xulxin sabiex jiffacilitaw il-prevenzjoni u l-identifikazzjoni ta' ċirkumvenzjoni potenzjali jew ksur ta' dan ir-Regolament.

3. L-Istati Membri għandhom jinnominaw dawk il-membri tal-persunal permanenti tagħhom responsabbli għall-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 2. Dik l-informazzjoni għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, li għandha tqassam lista kkompilata lil dawk il-membri.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali tagħhom relatati mal-infurzar ta' dan ir-Regolament u l-penali applikabbli.

*Artikolu 23***Talba għal azzjoni**

1. Persuni naturali jew legali affettwati jew li probabbilment jiġu affettwati minn ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b) ta' dan ir-Regolament, jew li għandhom interess suffiċjenti fit-tehdid ta' deċiżjonijiet rigward l-ambjent dwar il-ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b) ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu intitolati biex jitolbu lill-Kummissjoni tiegħu azzjoni skont dan ir-Regolament fir-rigward ta' dan it-tip ta' ksur jew theddida imminenti ta' dan it-tip ta' ksur.

L-interess ta' kwalunkwe organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-harsien tal-ambjent u li tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> għandu jkun meqjus suffiċjenti għall-għanijiet tal-ewwel subparagrafu.

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istitutuzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13).

2. It-talba għal azzjoni għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni u d-data rilevanti li jostnu dik it-talba.

3. Meta t-talba għal azzjoni u l-informazzjoni u d-data li jakkumpanjawha juru b'mod plawsibbli li kien hemm ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b), jew li hemm theddida imminenti ta' tali ksur, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra kwalunkwe tali talba għal azzjoni u informazzjoni u data. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kummissjoni għandha tagħti lill-kumpannija tar-riċiklaġġ ta' bastimenti kkonċernata l-opportunità li tagħmel l-opinjoni tagħha magħrufa fir-rigward tat-talba għal azzjoni u l-informazzjoni u d-data li jakkumpanjawha.

4. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien u f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni, tinforma lill-persuni li ressuq talba skont il-paragrafu 1, bid-deċiżjoni tagħha li taċċetta jew tirrifjuta t-talba għal azzjoni u għandha tipprovdi r-raġunijiet għaliha.

## TITOLU VI

### DISPOŻIZZJONIJET FINALI

#### Artikolu 24

#### Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jkunu adottati atti ddelegati msemmin fl-Artikolu 5(8) għandha tkun ikkonferita fuq il-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-30 ta' Diċembru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiza taċita-ment għal perijodi ta' durata identika, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmin fl-Artikolu 5(8) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-sehh fil-ġurnata wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data wara speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 5(8) għandu jidhol fis-sehh biss jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jesprimu ebda oġġezzjoni fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiz b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

## Artikolu 25

### Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## Artikolu 26

### Dispożizzjoni transizzjonali

Mid-data tal-pubblikazzjoni tal-Lista Ewropea, l-Istati Membri jistgħu, qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jawtorizzaw ir-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-facilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti inklużi fil-Lista Ewropea. F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 m'għandux japplika.

## Artikolu 27

### Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006

Fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006, jinzieg il-punt li ġej:

“(i) bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) .

(\*) Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (ĠU L 330, 10.12.2013, p. 1).”

## Artikolu 28

### Emenda għad-Direttiva 2009/16/KE

Fl-Anness IV, jinzieg il-punt li ġej:

“49. Ċertifikat dwar l-inventarju tal-materjali perikolużi jew dikjarazzjoni ta' konformità kif applikabbli skont ir-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. (\*)

(\*) Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (ĠU L 330, 10.12.2013, p. 1).”



*Artikolu 29***Inċentiv finanzjarju**

Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2016 tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-fattibbiltà ta' srtument finanzjarju li jiffacilita r-riċiklaġġ sikur u adegwat u għandha, jekk xieraq, takkumpanjah bi proposta legiżlattiva.

*Artikolu 30***Revizjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta liema ksur ta' dan ir-Regolament għandu jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2008/99/KE biex tikseb l-ekwivalenza tad-dispożizzjonijiet relatati mal-ksur bejn dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-konkluzjonijiet tagħha sal-31 ta' Diċembru 2014 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u, jekk xieraq, takkumpanjahom bi proposta legiżlattiva.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan ir-Regolament mhux aktar tard minn 18-il xahar qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u, fl-istess waqt, tippreżenta, jekk xieraq, proposti legiżlattivi adegwati għal dak l-iskop. Din ir-revizjoni għandha tqis l-inklużjoni ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti awtorizzati taht il-Konvenzjoni ta' Hong Kong fil-Lista Ewropea sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tax-xogħol u tal-piż amministrattiv.

3. Il-Kummissjoni għandha żżomm dan ir-Regolament taht revizjoni u, jekk xieraq, tagħmel proposti f'waqthom biex tindirizza żviluppi marbuta mal-Konvenzjonijiet internazzjonali, inkluż il-Konvenzjoni ta' Basel, jekk jirriżulta li jkun mehtieg.

4. Minkejja l-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha, sa hames snin wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, akkompanjat, jekk xieraq, minn proposti legiżlattivi biex tiżgura li l-objettivi tiegħu jkunu qed jintlaħqu u l-impatt tiegħu żgurat u ġustifikat.

*Artikolu 31***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, l-20 ta' Novembru 2013.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

M. SCHULZ

*Artikolu 32***Applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament għandu japplika mid-data l-aktar kmieni miż-żewġ dati, iżda mhux qabel il-31 ta' Diċembru 2015;

(a) sitt xhur wara d-data li t-total tal-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastiment inkluż fil-Lista Ewropea jkun inqas minn 2,5 miljun tunnelli ta' spostament hafif (LDT). L-ammont annwali ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti huwa kkalkulat bhala t-total tal-piż tal-bastimenti espressa f'LDT li tkun għet riċiklata f'sena partikolari f'dik il-faċilità. L-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti huwa ddeterminat mill-għażla tal-oghla ċifra fl-aħhar perijodu ta' għaxar snin għal kull faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, jew, fil-każ ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li tkun għadha kif għet awtorizzata, l-oghla ċifra annwali li tkun intlaħqet f'dik il-faċilità; jew

(b) fil-31 ta' Diċembru 2018.

2. Madankollu, fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw id-dati ta' applikazzjoni li ġejjin:

(a) l-Artikolu 2, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2), l-Artikoli 13, 14, 15, 16, 25 u 26 mill-31 ta' Diċembru 2014,

(b) l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 5(2) u l-Artikoli 12(1) u (8) mill-31 ta' Diċembru 2020;

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* avviż dwar id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament meta jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet imsemmin fil-punt (a) tal-paragrafu 1.

4. Jekk Stat Membru jkun għalaq ir-registru nazzjonali tal-bastimenti tiegħu jew, matul perijodu ta' tliet snin, ma kellu l-ebda bastiment irreġistrat taht il-bandiera tiegħu, u sakemm l-ebda bastiment mhu rreġistrat taht il-bandiera tiegħu, dak l-Istat Membru jista' jidderoga mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, hlief għall-Artikoli 4, 5, 11, 12, 13, 14, 16(6), 18, 19, 20, 21 u 22. Fejn Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jibbenefika minn din id-deroga, hu għandu jinnotifika lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Kwalunkwe bidla sussegwenti għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

V. LEŠKEVIČIUS

## ANNEX I

## KONTROLL TA' MATERJALI PERIKOLUŻI

Materjal Perikoluż	Definizzjonijiet	Miżuri ta' kontroll
Asbestos	Materjali li fihom l-asbestos	Għall-bastimenti kollha, installazzjoni ġdida ta' materjali li fihom l-asbestos għandha tkun ipprojbata.
Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu	<p>Sustanzi kkontrollati definiti fl-Artikolu 1(4) tal-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, 1987, elenkati fl-Annessi A, B, C jew E għal dak il-Protokoll fis-seħh imsemmi fiż-żmien tal-applikazzjoni jew interpretazzjoni ta' dan l-Anness.</p> <p>Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jistgħu jinstabu abbord bastiment, iżda mhumiex limitati għal:</p> <p>Alon 1211 Bromoklorodifluworometan</p> <p>Alon 1301 Bromotrifluworometan</p> <p>Alon 2402 1,2-Dibromo-1,1,2,2-tetrafluworoeatani (maghruf ukoll bhala Alon 114B2)</p> <p>CFC-11 Triklorodifluworometan</p> <p>CFC-12 Diklorodifluworometan</p> <p>CFC-113 1,1,2-Trikloro-1,2,2-trifluworoeatan</p> <p>CFC-114 1,2-Dikloro-1,1,2,2-tetrafluworoeatan</p> <p>CFC-115 Kloropentafluworoeatan</p> <p>HCFC-22</p> <p>Klorofluworometan</p>	Installazzjonijiet ġodda li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom ikunu pprojbati fuq il-bastimenti kollha.
Poliklorobifenil (PCB)	"Poliklorobifenil" ifisser komposti aromatiċi ffurmati b'mod li l-atomi tal-idroġenu fuq il-molekula tal-bifenil (żewġ ċrieki benzen magħquda flimkien minn rabta tal-karbonju-karbonju) jistgħu jinbidlu minn sa għaxar atomi tal-klorin	Għall-bastimenti kollha, installazzjoni ġdida ta' materjali li fihom il-Poliklorobifenil għandha tkun projbita.
Ācidu sulfoniku tal-perfluworooktan(PFOS) <sup>(1)</sup>	"Ācidu sulfoniku tal-perluworooktan" (PFOS) ifisser ācidu sulfoniku tal-perluworooktan u d-derivati tiegħu	Installazzjonijiet ġodda li fihom l-ācidu sulfoniku tal-perluworooktan (PFOS) u d-derivati tiegħu għandhom ikunu projbiti f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> .
Komposti anti-fouling u sistemi	Komposti anti-fouling u sistemi rregolati skont l-Anness I għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kontroll ta' Sistemi Anti-fouling Perikolużi fuq Bastimenti, 2001 (il-Konvenzjoni AFS) fis-seħh fiż-żmien tal-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan l-Anness.	1. L-ebda bastiment ma jista' japplika sistemi anti-fouling li fihom komposti ta' organotin bhala bijoċidu jew kwalunkwe sistema anti-fouling oħra li l-applikazzjoni jew l-użu tagħhom huwa projbit mill-Konvenzjoni AFS.

Materjal Perikoluz	Definizzjonijiet	Miżuri ta' kontroll
		2. L-ebda bastiment ġdid jew installazzjonijiet godda fuq bastimenti m'għandhom japplikaw jew jużaw komposti anti-fouling jew sistemi b'mod inkonsistenti mal-Konvenzjoni AFS.

<sup>(1)</sup> Mhux applikabbli għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terzi.

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

## ANNEX II

## LISTA TA' OĠĠETTI GHALL-INVENTARJU TA' MATERJALI PERIKOLUŻI

1. Kwalunkwe materjal perikoluż elenkat fl-Anness I
  2. Kadmju u Komposti tal-Kadmju
  3. Kromju Eżavalenti u Komposti tal-Kromju Eżavalenti
  4. Ċomb u Komposti taċ-Ċomb
  5. Merkurju u Komposti tal-Merkurju
  6. Bifenil Polibromurat (PBBs)
  7. Eteri tad-Difenil Polibromurati (PBDEs)
  8. Naftalini Poliklorinati (aktar minn 3 atomi tal-kloru)
  9. Sustanzi radjoattivi
  10. Ċerti Paraffini Klorinati short-chain (Alkani, C10-C13, kloro)
  11. Ritardanti tal-fjammi bbrominati (HBCDD)
-